

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (212) 964-5480

傳真機 Fax: (212) 964-3109

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org



以基督耶穌的心為心

Let The Mind Of Christ Jesus Be In You

二零一七年十一月十二日

The Twelfth Day of November 2017

林怡軒牧師 *Reverend Nathan Lim*

主日崇拜程序

二零一七年十一月十二日上午十一時

唱 詩(HYMN)	#7 「榮耀大君王歌」	立
始禮聖頌(INTROIT)	#625 「主在聖殿中」	會眾同唱 坐
宣 召(CALL TO WORSHIP)	詩篇 Psalms 56: 10-12 (舊約 698頁)	坐
祈 禱(PRAYER)		彭詩意神學生 坐
主 禱 文(THE LORD'S PRAYER)	#649	會眾同誦 坐
唱 詩(HYMN)	#304 「主旨得成歌」	立
啓 應 文(RESPONSIVE READING)	馬太福音 Matthew 25: 1-13 (新約 36-37 頁)	坐
歌 頌(ANTHEM)		詩 班 坐
	"O GIVE THANKS"	
讀 經(SCRIPTURE LESSON)		坐
	帖撒羅尼迦前書 1 Thessalonians 4: 13-18 (新約 292頁)	
講 道(SERMON)	「主必再來」	坐
榮 耀 頌(GLORIA PATRI)	(普頌底頁)	會眾同唱 立
報 告(ANNOUNCEMENTS)		坐
奉 獻(OFFERING)	#329 「萬恩之主歌」	坐
獻 禮 文(OFFERTORY RESPONSE)	#644	會眾同唱 立
祝 福(BENEDICTION)		林怡軒牧師 立
阿 們 頌(AMEN)	#675	會眾同唱 立
唱 詩(HYMN)	#300 「主國降臨歌」	立

本週金句: 「以後我們這活著還存留的人, 必和他們一同被提到雲裡, 在空中與主相遇。這樣, 我們就要和主永遠同在。」(帖撒羅尼迦前書 4: 17)

主在聖殿中, 我們應當肅靜。

會眾進入聖堂時, 請將手提電話關閉或撥至靜音狀態, 準備心靈敬拜上帝。

主日崇拜事奉人員

	今主日(十一月十二日)	下主日(十一月十九日) 感恩節主日聯合崇拜
講員/主席	彭詩意神學生 / 陳張愛萍執事	林怡軒牧師 / 梁燊南長老
傳 譯	陳盧秀華執事	梁燊南長老 陳盧秀華執事
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
招 待	胡關琴英執事 林 潔執事	梁美娥長老 李許妙梨長老
收 捐 (樓 上)	關悅雄長老 陳紀文夫人 翁華健長老 湯淑芬小姐 梁燊南長老 伍黃碧霞女士 劉沅欣女士 李鳳屏女士	李立人長老 謝 銓夫人 李乃祥先生 梅卓然夫人 唐顯慶長老 余美霞女士 梅卓然長老 張曼儀女士 關展雲先生 唐韻慈小姐
聖壇插花	陳盧秀華執事	陳盧秀華執事
錄音/音響	Tommy Lee	Tommy Lee

獻 花

余施仁夫人合家

李一鳴小弟弟及李嘉鳴小妹妹

余健雄合府

傅蕊薇執事紀念女兒李淑恆姊妹

翁華健長老紀念岳母與賢慧紀念外曾祖母梁麥蘭女士

雷顯彬夫婦紀念吳錦鈿執事

報告事項

致謝：今主日崇拜，荷蒙彭詩意神學生蒞臨講道，謹致衷心謝忱。

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
2. 成人主日學：逢主日上午九時四十五分在一樓副堂後座上課，歡迎各兄弟參加。
3. 祈禱會：逢禮拜四下午二時在 309 室舉行，歡迎各兄弟參加。
4. 國語團契例會：今主日崇拜後在二樓副堂後座舉行，歡迎各兄弟參加。
5. 伉儷團契例會：今主日下午二時十五分在二樓副堂後座舉行，請各團友屆時參加。
6. 堂議事會及董事會聯席會議：今主日下午二時在405室召開，請各執行長老及董事屆時出席。

7. 婦女部例會：下主日感恩節火雞午餐會後在二樓副堂後座舉行，請各姊妹屆時參加。
8. 下主日感恩節主日聯合崇拜後在二樓副堂舉行火雞午餐會，招待全體會眾。歡迎各兄弟捐助火雞代金(每只以三十元計算)，請向雷甄惠珍執事、關李月霞執事、陳張愛萍執事或余幹事登記及交款，截止日期為今主日。
9. 聯合刊登2017年聖誕賀詞：凡參加者(以夫婦、個人、家庭或團契名義)，每單位收刊登費五元，請向余幹事登記及交款。截止日期為十一月十九日。
10. 本堂主任林怡軒牧師於將臨節期間聯同長老、執事往年長體弱之會友府上施聖餐，凡有此需要者，請儘早通知余幹事，以便安排。
11. 本堂在網址www.fcpc.org上載主日週刊，講道，福音廣播節目，請瀏覽及收聽。

二零一七年度教友大會

日期：二零一七年十一月廿六日 (主日)

時間：聯合崇拜後隨即舉行 地點：本會聖堂

議程：

1. 祈禱開會
2. 主任牧師會務報告
3. 選舉二零一八至二零二零年度執行長老、受職執事及董事
4. 選舉二零一八年度提名委員會
5. 省覽二零一八年度經常費預算
6. 祈禱散會

請各基本教友屆時出席

THE CONGREGATIONAL MEETING 2017

DATE: November 26, 2017 (Sunday)

TIME: Immediately following the Combined Worship Service

VENUE: Church Sanctuary

AGENDA:

1. Opening Prayer
2. Pastor's Report
3. Election of Ruling Elders, Deacons & Trustees for 2018-2020
4. Election of Nominating Committee 2018
5. Review of the Budget for 2018
6. Closing Prayer

All members of this church are urged to attend.

社區事工會員大會

日期:二零一七年十一月廿六日(教友大會後隨即召開)

地點:本會聖堂

議程:

1. 選舉二零一八至二零二零年度委員
2. 報告

請各基本教友屆時出席

COMMUNITY AFFAIRS CORP. ANNUAL MEETING

DATE: November 26, 2017 (Sunday)

TIME: Immediately after the Congregational Meeting

VENUE: Church Sanctuary

AGENDA:

1. Election of Board Directors for 2018-2020
2. Reports

All members of this church are urged to attend.

代禱事項

1. 為本堂主任牧師、各同工及全體長老、執事、董事禱告。求上帝賜給他們屬靈的眼光和智慧,使他們能跟隨上帝的旨意牧養信眾和發展教會聖工。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹屆時赴會,同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:
陳福昌先生、容文夫人、翁海珊夫人、吳秀琼女士、梁慕倫女士、林伍新蘭女士、譚黃銀美女士、楊智行先生。
5. 為今年十一月廿六日召開教友大會及社區會員大會禱告。

詩班獻詩歌詞

O GIVE THANKS

O give thanks. O give thanks. O give thanks to God the Lord.

God be praised, songs be raised. Sing God's love, God's love and mercy.

O give thanks. O give thanks. O give thanks to God the Lord, whose love and mercy long endure.

財政近況 Financial Report

二零一七年一月一日至八月卅一日 1/1/2017 - 8/31/2017

總收入 Total Income: \$256,748.02 總支出 Total Disbursement: \$284,767.49

收支比對不敷 Deficit: \$28,019.47